



Полезная лексика по теме

«Видеоразбор: гора Рашмор — туристическая ловушка»

Melinda: Oh, I love Mount Rushmore. The history, the **grandeur**. The outdoor **freeze-resistant pedestal fountains**. It's America's greatest national monument.

Adam: I have to disagree. Mount Rushmore is America's **weirdest** national monument, not the greatest. First, it's actually surprisingly small. The heads are only 60 **feet tall**, or about **one-tenth the size of** the Washington Monument. And it was also never finished. The **rubble** at the base is just **debris** from the construction no one **cleaned up**. But most **importantly**, the history of Mount Rushmore is real weird.

Melinda: Oh, yeah. I did always **wonder** why we **carved** president heads **into** the side of a mountain. **What's up with that?**

grandeur /'grændʒə(r)/ — пышность, великолепие

freeze-resistant — морозостойкий

a pedestal /'pedəstəl/ fountain — фонтан с пьедесталом

weird — странный (the weirdest — самый странный)

a foot (plural: feet/foot) — фут (единица измерения, равная 30 см)

tall — высотой

one-tenth the size of something — одна десятая часть чего-либо

rubble — валун, булыжник

debris /'debri:/, /də'bri:/ — обломки

to clean up — расчищать

importantly — важно

to wonder — интересоваться (I wonder — мне интересно, любопытно)

to carve something into something — высекать что-либо из чего-либо

What's up with that? — Ну, и в чем тут дело? / Почему это так?



Adam: Well, this national monument was actually designed to be a national **tourist trap**. In the 1920s, a group of South Dakota **historians** was trying to **figure out** how to **attract** tourists to their state.

Historian: Hmm... How do we **get** people to come see our big, boring rocks? We'll carve **Wild West** legends into them!

Historians: Cowboy rocks... Cowboy rocks... Cowboy rocks! Cowboy rocks! Cowboy rocks!

Melinda: **Bit of a leap.**

Adam: **Unfortunately** for them, the sculptor they **hired**, a man named Gutzon Borglum...

Melinda: **Ew**, bad name.

Adam: Well, he had his own ideas.

Borglum: **Screw this** Wild West crap. I shall **fill** your mountain... **with** presidents! A **noble** project that will **immortalize** me, Gutzon Borglum.

Melinda: Okay. But then he carved all our greatest presidents. Washington was the first, Jefferson wrote **the Declaration of Independence**, Lincoln ended **slavery** and Roosevelt... he... liked **hunting**?

Adam: And he **was friends with** the sculptor.

Borglum: Teddy, you are the coolest. **I'm gonna sculpt** your face into a mountain.

Roosevelt: Wow. You're, like, **obsessed with** me.

a tourist trap — ловушка для туристов

a historian — историк

to figure out — выяснить, разобраться

to attract — привлекать

to get somebody to do something — заставить кого-либо сделать что-то

Wild West — Дикий Запад

(a) bit of a leap — слишком поспешный вывод

unfortunately — к несчастью

to hire — нанимать

ew — фу (выражение отвращения или презрения)

Screw this! — К черту!

to fill something with somebody/something — заполнить что-либо кем-либо/чем-либо

noble — благородный

to immortalize somebody — увековечить кого-либо

the Declaration of Independence — Декларация независимости

slavery — рабство

hunting — охота

to be friends with — дружить с кем-либо

I'm gonna (I am going to) do something — Я собираюсь сделать что-то

to sculpt — высекать (например, из камня)

to be obsessed with somebody/something — быть одержимым кем-либо/чем-либо



<p>Melinda: That's the reason he was on the monument? And people were cool with that?</p> <p>Adam: They pretty much had to be. Borglum was incredibly stubborn about doing things his way. In fact, his original plan for the monument was a little bit too ambitious.</p> <p>Borglum: I'll sculpt the heads, then their entire torsos, and inside the heads, I'll build a hall of records, and that's where we'll store the Constitution and the Declaration of Independence!</p> <p>Melinda: He wanted to put the Constitution in a mountain in South Dakota? I mean, I love South Dakota, and even I think that's insane.</p> <p>Adam: Yep. Borglum became so obsessed that Congress even threatened to cut his funding.</p> <p>Congressman: I'm not paying for your passion project. Stick to the sculpture or you're cut off, Borglum!</p> <p>Adam: But he had only finished the heads when, in 1941, he died.</p> <p>Borglum: Uhh!</p> <p>Congressman: Oh, come on!</p>	<p>a reason — причина</p> <p>to be cool with something — не возражать против чего-либо</p> <p>pretty much (здесь) — пожалуй, можно сказать</p> <p>to have to do something — быть вынужденным делать что-либо</p> <p>incredibly — невероятно</p> <p>to be stubborn about something — с упрямством относиться к чему-либо</p> <p>to do (have) things one's (own) way — делать так, как считаешь нужным, по-своему</p> <p>ambitious — амбициозный, честолюбивый</p> <p>entire — целый</p> <p>a torso — торс, туловище</p> <p>a hall of records — архив документов</p> <p>to store — хранить</p> <p>the Constitution — конституция</p> <p>to mean — иметь в виду</p> <p>insane — ненормальный, безрассудный</p> <p>to threaten to do something — грозиться, угрожать сделать что-либо</p> <p>to cut one's funding — урезать финансирование</p> <p>passion — предмет страсти, увлечения</p> <p>to stick to something — придерживаться чего-либо без отклонений</p> <p>to be cut off (здесь) — остаться без финансирования</p>
---	--



<p>Adam: Since the sculptor was dead and the project was out of money, his workers decided to call it quits.</p> <p>Worker: Well, we did the heads and Borglum's dead. Time for us to go to bed.</p> <p>Melinda: Okay, so the sculptor was a maniac whose name sounds like some Swedish muppet's death rattle, and the monument was never finished. That's not so bad.</p> <p>Adam: And it was built on stolen Native American land.</p> <p>Melinda: Yeah, that's worse.</p> <p>Adam: In 1868, the United States signed a treaty agreeing that this land would remain part of the Sioux Nation.</p> <p>Congressman: We've taken a lot from y'all, so you keep this land and we'll stay out.</p> <p>Adam: But six years later, that all changed when General Custer found gold.</p> <p>Congressman: You found what? It's worth how much? Sorry! Should have said "no take-backsies".</p>	<p>to be out of money — остаться (совсем) без денег</p> <p>to call it quits (здесь) — прекратить работу</p> <p>Swedish — шведский</p> <p>a muppet — кукла-маппет</p> <p>a death rattle — предсмертный хрип</p> <p>stolen — украденный</p> <p>Native American land — земля коренных американцев (североамериканских индейцев)</p> <p>to sign — подписать</p> <p>a treaty — договор</p> <p>to remain — остаться</p> <p>the Sioux /su:/ Nation — народ Сиу (племя коренных американцев в Миннесоте, Северной и Южной Дакоте)</p> <p>y'all = you all (сокращение, характерное для южного диалекта США)</p> <p>to stay out — держаться подальше, не вмешиваться</p> <p>to be worth something — быть оцененным во что-то, стоить чего-то</p> <p>no take-backsies (сленг) — никаких возвратов</p>
--	--



Adam: It was a real **custefluck**. In 1980, **the Supreme Court ruled** this **land grab unconstitutional**, and **ordered** federal **compensation** now worth over \$1 billion. The problem is, the Sioux don't want the money. So to this day, it's **sitting on hold** in **the US Treasury**.

Melinda: Wait. Why don't you take the money?

Native American: It was never about the money. We just want our land back.

Adam: Think about it. Our **government broke a treaty**, stole Native American land and then carved our own leaders' faces into it.

Melinda: That's such an **insult**. And for what? So tourists can come see a big version of the heads on our money? I never thought I'd say this, but North Dakota was right. Mount Rushmore does **suck**.

a custerfluck (сленг) — очень запутанная ситуация

the Supreme Court — Верховный суд
to rule something — признать что-либо

a land grab — захват земли

unconstitutional — неконституционный

to order — распорядиться, приказать

compensation — компенсация,
вознаграждение

to sit on hold — ждать, оставаться
нетронутым

the US Treasury — Министерство
финансов США

government — правительство

to break a treaty — нарушать договор

an insult /'ɪnsɪlt/ — оскорбление

to suck (разг.) — быть отстойным (This
weather sucks! — Эта погода
отстойная/отстой.)